Notice d'utilisation / User manual

WelcomeEye Comfort

DES9500VDP - 531019

WelcomeEye Compact

DES9300VDP - 531004

FR - Notice téléchargeable sur philips.com
GB - Downloadable instructions at phillips.com
D - Anleitung kann auf philips.com heruntergeladen werden
NL - De handleiding kan gedownload worden op philips.com
PL - Instrukcja do pobrania na philips.com
IT- Il manuale è disponibile anche su www.philips.com.
ES - Manual que puede descargar en philips.com
PT - Manual de instruções disponível no site philips.com

V2

CE

warranty 2 years garantie ans

Scan me
to find out about our products

Flashez-moi
pour découvrir nos produits

PHILIPS

Fig. 1

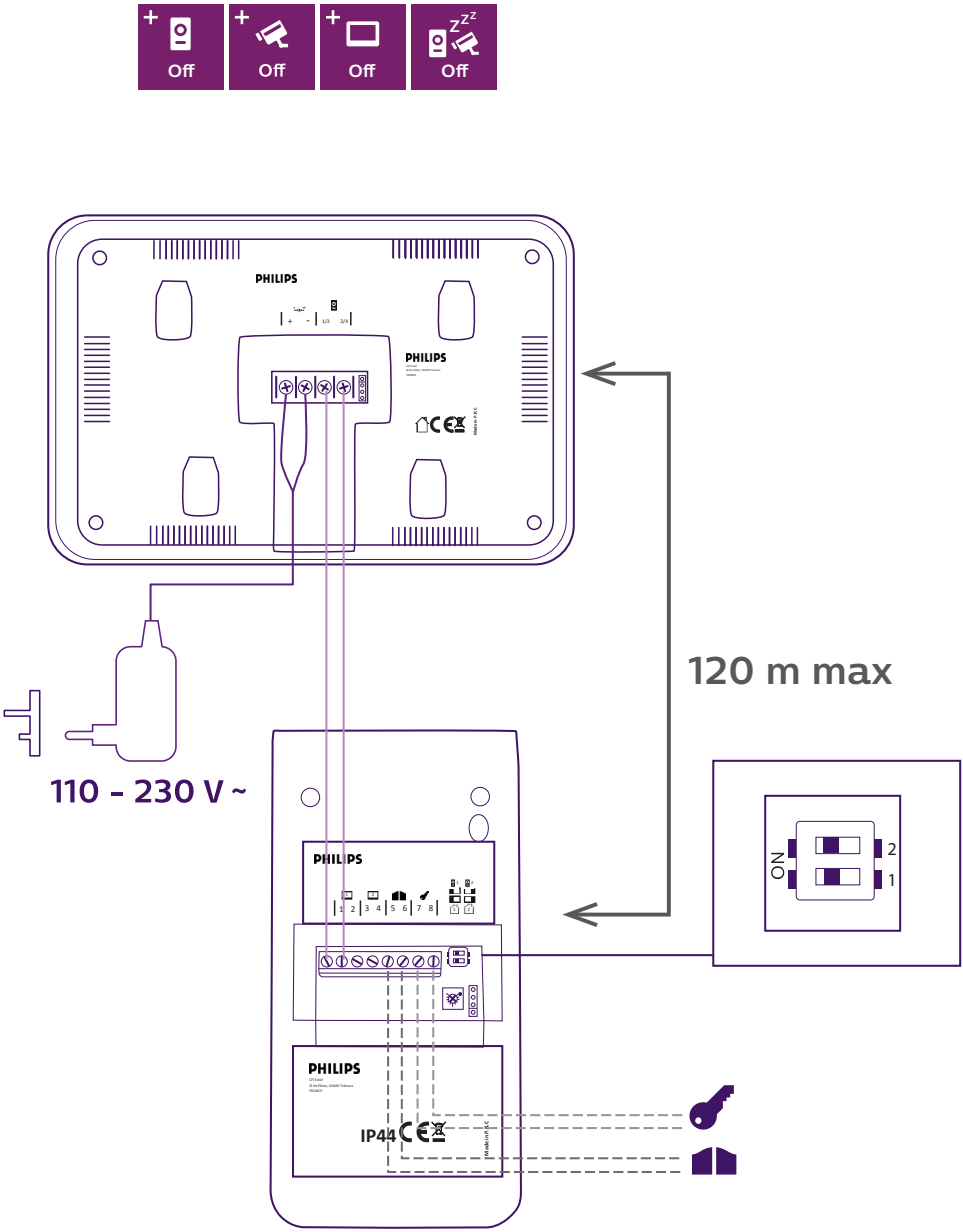

Off
Off
Off
Off
PHILIPS
PHILIPS
120 m max
110 - 230 V ~
PHILIPS
ON
2
1
PHILIPS
IP44

Fig. 2

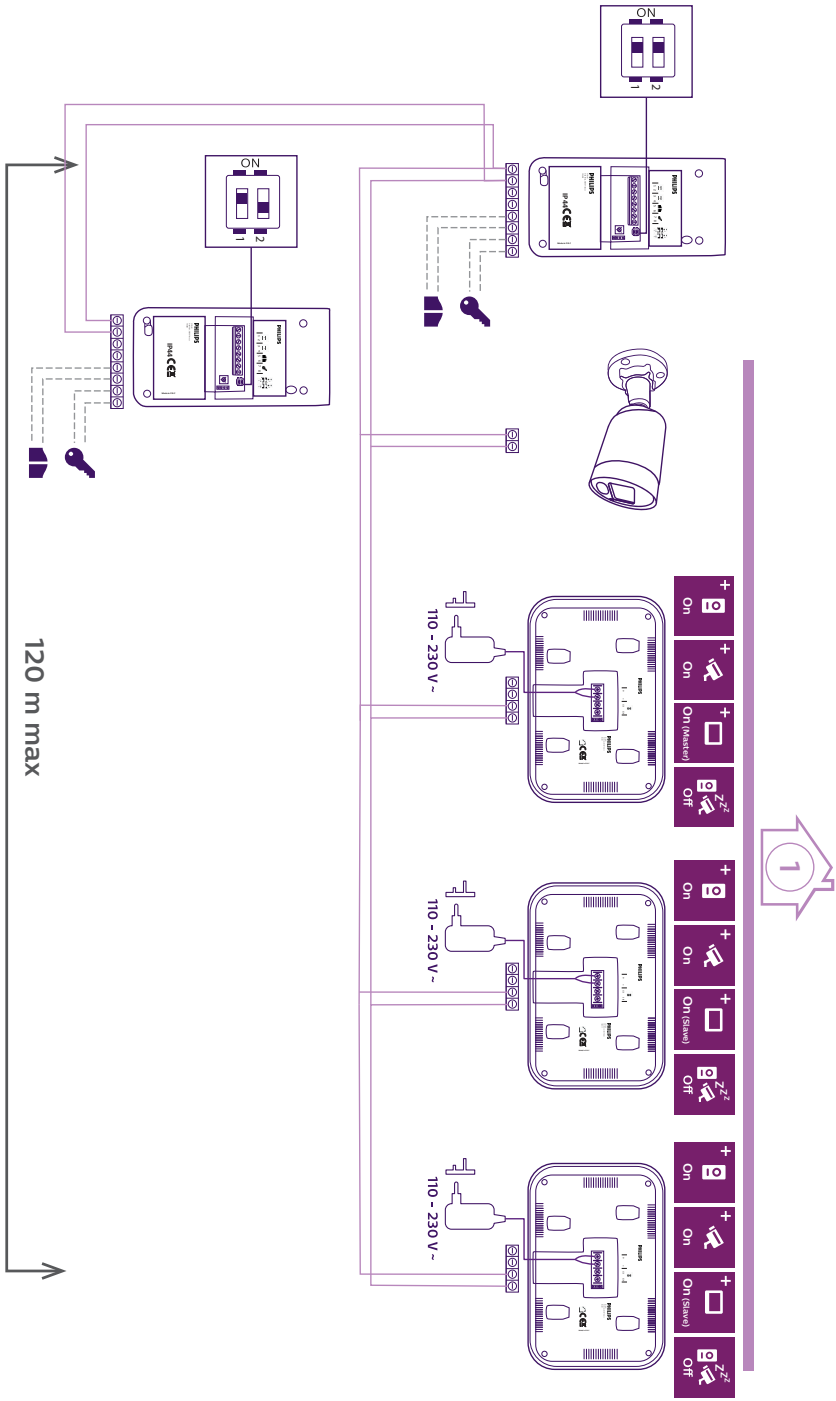
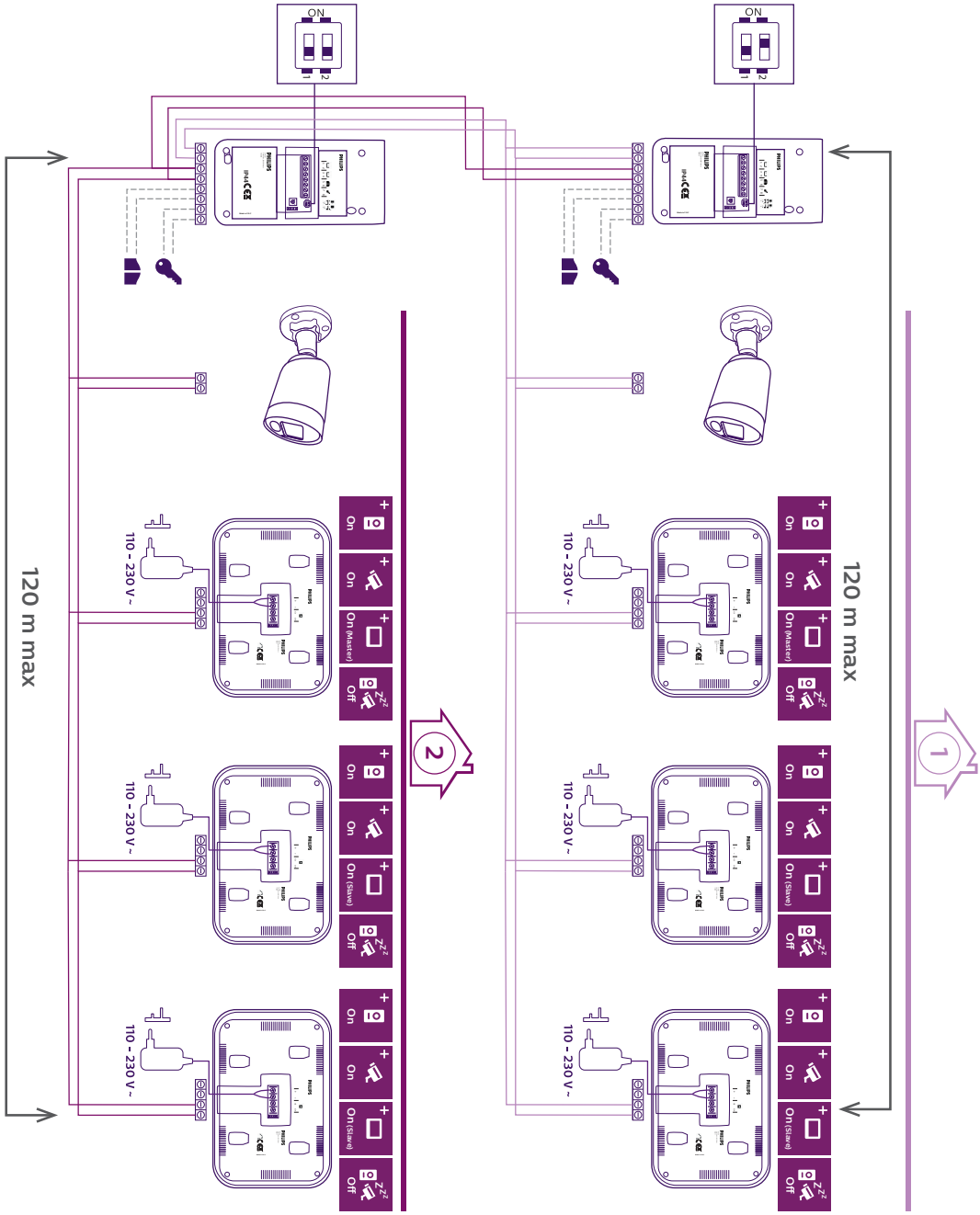

ON
1
2
PHILIPS
IP-44
CE
110 - 230 V ~
On
On (Master)
On (Slave)
Off
120 m max

Fig. 3



ÍNDICE

1 NORMAS DE SEGURIDAD ..... p. 2

2 CONTENIDO DEL KIT. ..... p. 2

3 GENERALIDADES ..... p. 3

4 NOMENCLATURA ..... p. 3

5 INSTALACIÓN DEL PRODUCTO ..... p. 5
1. Cableado
2. Configuración de la placa
3. Instalación del monitor principal o adicional
4. Instalación de la placa externa principal o adicional
5. Instalación de una cámara (opcional)

6 INTERFAZ DEL MONITOR ..... p. 8
A. Función de monitoreo y respuesta a una llamada
B. Función de intercomunicación
C. Ajustes

7 INSTRUCCIONES DE USO ..... p. 11

8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ..... p. 12

9 ACCESORIOS ..... p. 13

10 PREGUNTAS FRECUENTES ..... p. 14

11 ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA ..... p. 16

12 MEDIDAS DE SEGURIDAD ..... p. 17

13 ADVERTENCIA FCC/CE ..... p. 18

14 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ..... p. 18

1. NORMAS DE SEGURIDAD

¡Importante!

- Lea atentamente el manual de uso antes de la instalación o utilización de este producto.
- Si instala este producto para terceros, recuerde dejar el manual o una copia del mismo al usuario final.

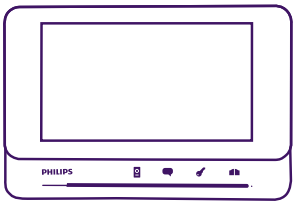
Advertencia:

- Solo un técnico autorizado podrá desmontar los diferentes elementos.

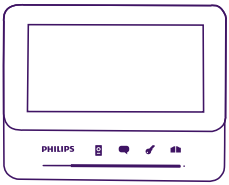
Medidas de seguridad:

- Para un uso de este sistema con total seguridad, resulta fundamental que los instaladores, usuarios y técnicos sigan todos y cada uno de los procedimientos de seguridad descritos en el presente manual.
- En caso necesario, figuran advertencias específicas y símbolos de atención en los elementos.

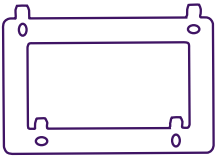
2. CONTENIDO DEL KIT



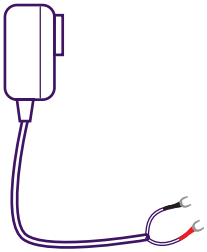
1. Monitor 7’’
(WelcomeEye Comfort)



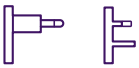
1.bis Monitor 4,3’’
(WelcomeEye Compact)



2. Soporte de pared



3. Alimentación con conexión



4. Adaptador para alimentación con conexión compatible con toma UE o RU

5. Placa externa

3. GENERALIDADES

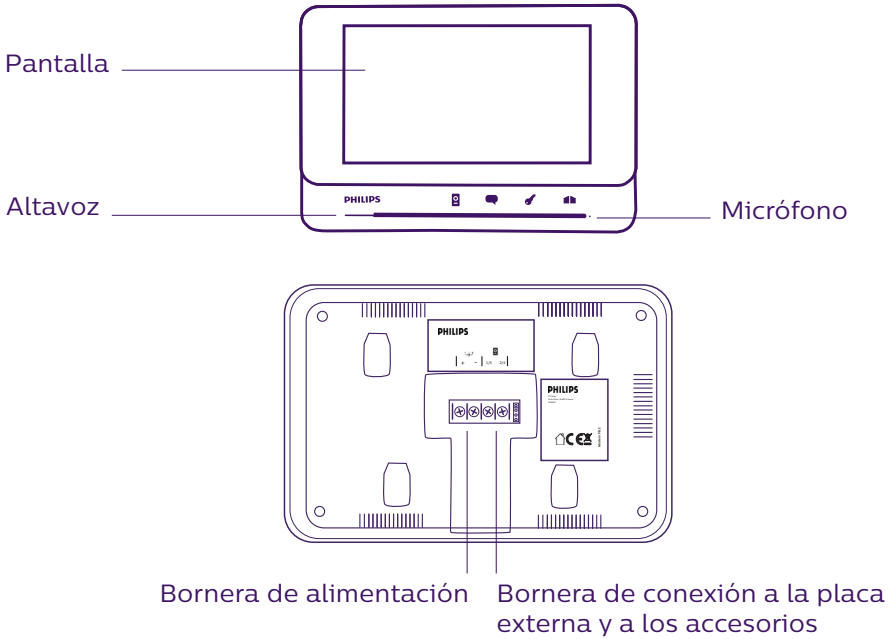
Este videoportero se compone de un módulo para contestar desde el interior con pantalla táctil y una placa externa con interfono y cámara que permite ver y comunicarse con el visitante que ha llamado. Es sencillo de instalar ya que son necesarios 2 cables para todas las funciones (timbre, vídeo, interfono y controles del cerradero y del automatismo).

La tecnología **Welcome**Eye le permite compartir la placa externa entre 2 familias. Cada familia puede disponer de hasta 3 monitores.
El sistema puede tener un máximo de una cámara y 2 placas externas.

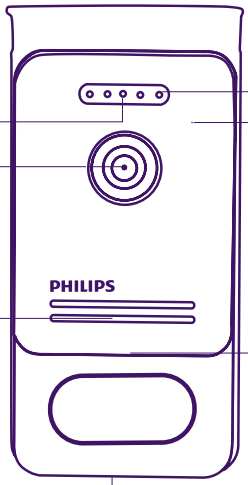
Para un uso eficaz, lea detenidamente este manual de instrucciones.

4. NOMENCLATURA

Monitor:



Placa externa:



Sensor crepuscular

Objetivo de la cámara

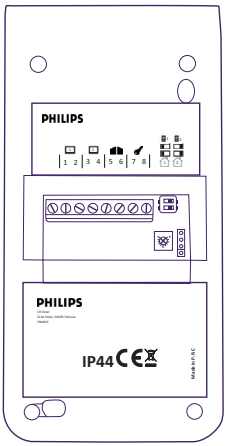
Altavoz

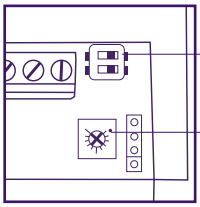
Led blanco (visión nocturna)

Micrófono

Iluminación portanombre

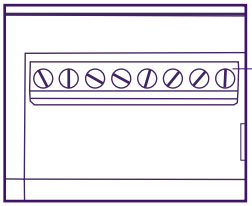
Tornillo antirrobo de fijación





Conmutador de programación

Ajuste volumen de altavoz



Bornera para conexión de los cables

Notas:

- Al pulsar el botón de llamada, el monitor suena en el interior y aparece el vídeo.
- Para cambiar la etiqueta del portanombre, desmontar la parte delantera y desencajar la tapa de plástico detrás de la etiqueta

5. INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Consejos y notas importantes:
- **Para disfrutar plenamente de su placa externa, le recomendamos configurarla (modo 1 o 2 familias, 1 o 2 placas, volumen del altavoz) antes de su instalación definitiva. Para ello, puede ser necesaria una conexión previa para comprobar que los ajustes se han realizado correctamente.**
- Si prueba el producto antes de instalarlo, asegúrese de no hacerlo con la placa externa y el monitor en la misma habitación. De lo contrario, el videoportero emitirá un sonido estridente (efecto Larsen).
- No exponer la cámara directamente al sol ni dirigirla a una superficie reflectante.
- Se recomienda pasar los cables por una vaina de protección para protegerlos de los golpes y de la intemperie.

1. Cableado

Para evitar los riesgos de interferencias y de funcionamiento incorrecto, no pasar el cable del videoportero por la misma vaina que los cables eléctricos.

Atención: Nunca debe duplicar los cables para aumentar la sección.

a. Conexión del videoportero (monitor, placa externa y cámara, véanse fig. 1, fig. 2 o fig. 3)

Cables que se deben usar: 2 cables de 0,75 mm^2 hasta 80 m o 2 cables de 1,5 mm^2 hasta 120 m.

- Conectar los cables respetando uno de los esquemas de cableado en función de la configuración deseada.
- Respetar bien la etiqueta pegada al dorso del monitor y al dorso de la placa externa.
- **En función de la configuración elegida, configurar los conmutadores al dorso de la placa y configurar la interfaz del monitor (ver sección 2 configuración de placa.**

b. Conexión de una motorización de cancela

- La placa suministra un contacto seco (sin corriente) al control del botón pulsador del automatismo.
- Debe conectarse directamente a los bornes 5 y 6 que se encuentran al dorso de la placa (no hace falta respetar la polaridad).
- La función de apertura solo está disponible si aparece el vídeo de la placa externa correspondiente.

c. Conexión de un cerradero o cerradura eléctricos

Importante: El cerradero o cerradura eléctrica que usted controle deberá contar obligatoriamente con una memoria mecánica. La corriente del cerradero no debe superar 1,1 A.

- Debe conectarse directamente a los bornes 7 y 8 que se encuentran al dorso de la placa (no hace falta respetar la polaridad).
- La función de apertura solo está disponible si aparece el vídeo de la placa externa correspondiente.

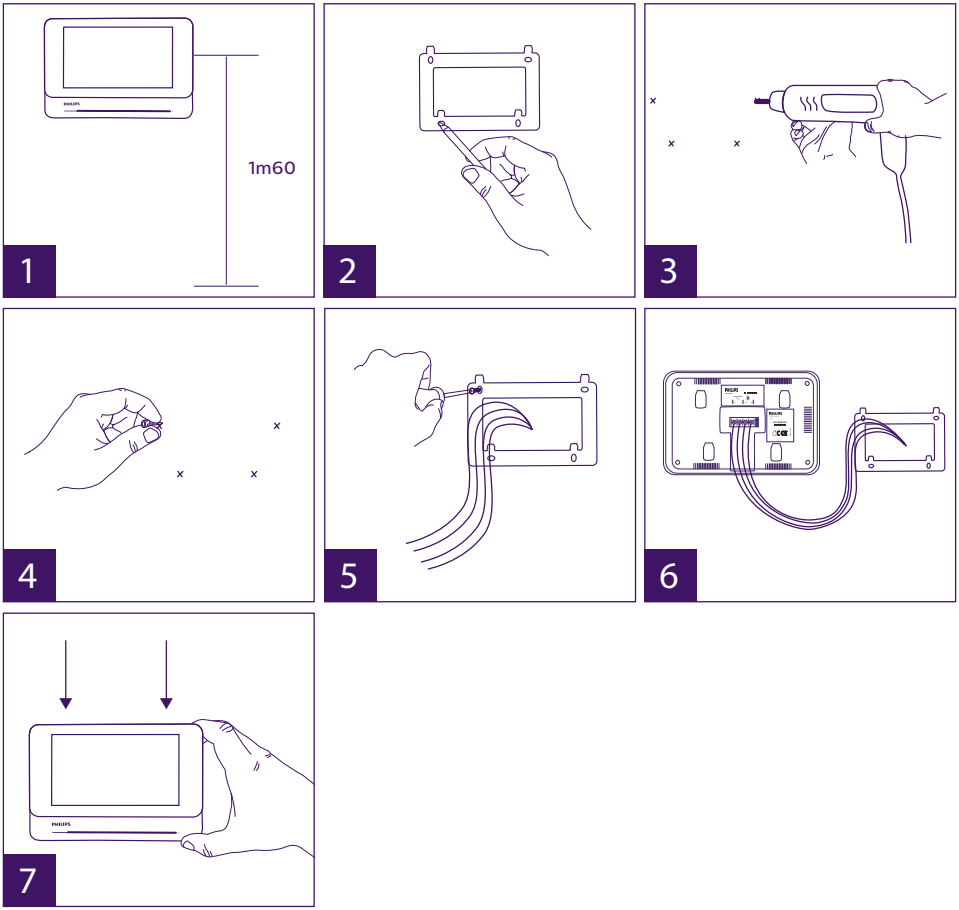
2. Configuración de la placa (ver fig. 1, fig. 2 o fig. 3)

a. Configuración del número de la placa:
Colocar el conmutador 2 a la izquierda en la placa n.° 1 y a la derecha en la placa n.° 2.

b. Configuración del número de familias:
Colocar el conmutador 1 a la izquierda para el modo una familia y a la derecha para el modo 2 familias.

c. Ajuste del volumen de la placa:
Girar el ajuste del volumen con un destornillador de cruz para ajustar el nivel sonoro de la placa.

3. Instalación del monitor principal o adicional



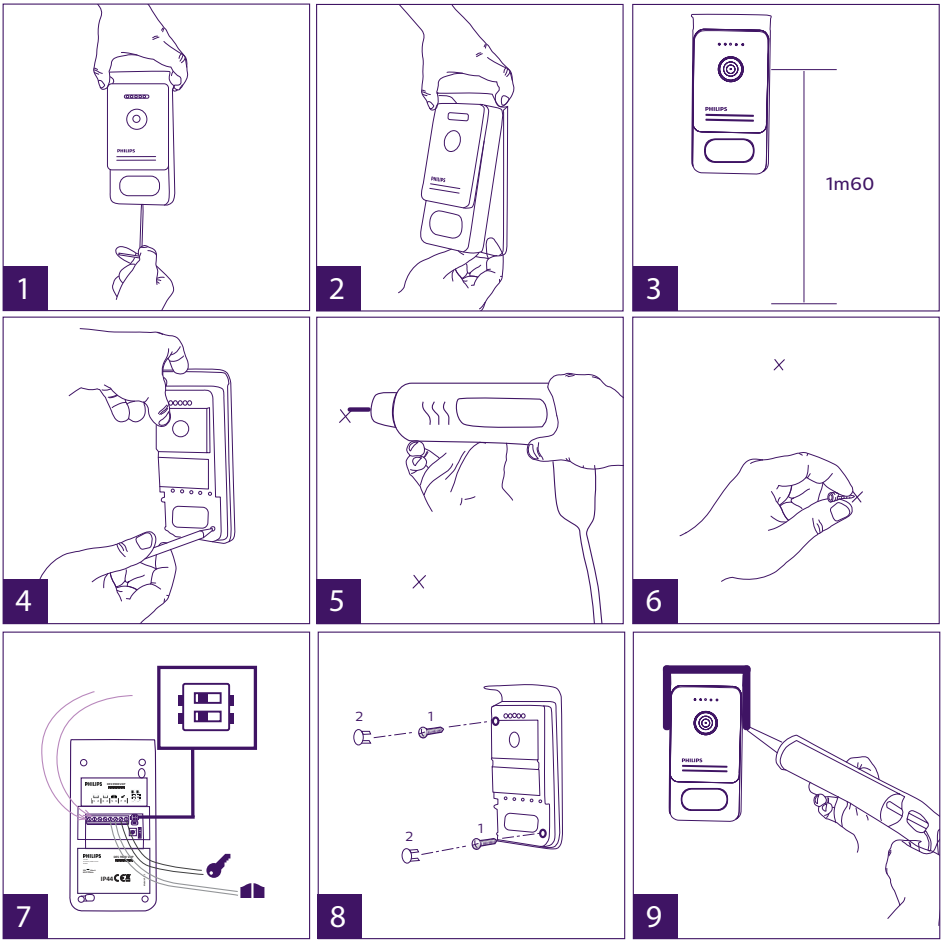
1 - Colocar el soporte de pared procurando que la pantalla del monitor esté a una altura de aproximadamente 1,60 m del suelo.
2 - Marcar la ubicación de las perforaciones mediante el estribo de fijación.
3 - Perforar.

4 - Colocar tacos adaptados al soporte (los suministrados son adecuados para paredes macizas).
5 - Fijar el soporte de pared.
6 - Conectar los 2 cables de la placa externa y los 2 cables de alimentación respetando correctamente el esquema del cableado.
7 - Colocar el monitor sobre su soporte de pared.
8 - En función de la configuración elegida, y tras terminar todo el cableado, puede ser necesaria la configuración de la interfaz.

Atención: en esta etapa, no conectar la alimentación al 230 V CA.

4. Instalación de la placa externa principal o adicional

Atención: El producto no debe estar conectado a la alimentación antes de haber terminado el cableado.



1 - Retirar el tornillo antirrobo debajo de la placa externa.
2 - Bascular la parte delantera de la placa externa hacia delante.
3 - El objetivo de la placa debe colocarse a una altura de aproximadamente 1,60 m del suelo.
4 - Colocar las marcas.
5 - Perforar.
6 - Usar tacos adaptados a la naturaleza del soporte (los tornillos suministrados son adecuados para paredes macizas).
7 - Conectar los dos cables procedentes del monitor y, en caso necesario, conectar el cerradero eléctrico y la cancela (ver sección 1. Cableado). Configurar los conmutadores al dorso de la placa externa (ver sección 2. Configuración de la placa).
8 – Poner los tornillos y volver a colocar las dos tapas que ocultan los tornillos de fijación.
Nota: atornillar a través de las tapas negras situadas al dorso de la placa externa sin retirarlas.
9 - Volver a colocar la parte delantera de la placa y el tornillo antirrobo de fijación.
10 - Conectar la alimentación de 230 V CA al adaptador modular, en una instalación que cumpla con las normas vigentes (NFC 15-100 para Francia).
- Comprobar el funcionamiento correcto (llamada de vídeo...).
- En el caso de una segunda placa externa, recordar configurar el/los monitor(es). + On

11 - Aplicar una junta de silicona* entre la visera y la pared para evitar que circule el agua.
*No usar silicona con ácido acético (olor a vinagre).

5. Instalación de una cámara (opcional)

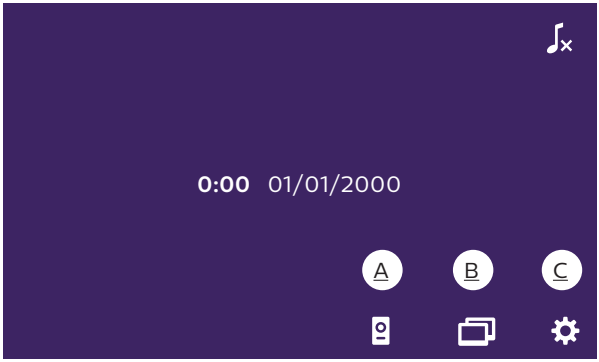
Conectar los cables respetando el esquema de cableado.
Elegir un emplazamiento adecuado para la instalación de la cámara.
Asegurarse de que ningún elemento interfiera con la instalación.
Atornillar la parte de la pared con los tornillos suministrados (para materiales macizos).
Orientar la cámara en la dirección deseada y apretar el anillo de sujeción.
Configurar el/los monitor(es) + On

Atención: sin audio

6. INTERFAZ DEL MONITOR

Menú principal

Pulsar un botón para encender la pantalla y acceder al menú principal



A. Función de monitoreo y respuesta a una llamada
B. Función de intercomunicación
C. Ajustes

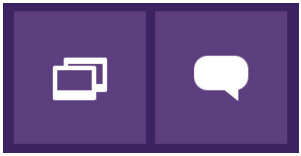
: indica que el timbre del monitor está desactivado

A. Función de monitoreo y respuesta a una llamada

1 2 3 4

1: Permite pasar a la vista de la segunda placa externa, de la cámara o volver al menú principal.
2: Permite entrar en comunicación vocal con la placa externa y colgar.
3: Permite abrir el cerradero eléctrico.
4: Permite abrir la cancela.

B. Función de intercomunicación



1 2

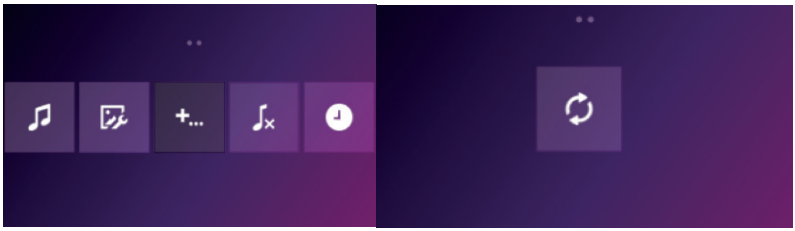
Función válida solo si un monitor adicional está conectado y las configuraciones correctamente ajustadas.

1: Permite salir de la función
2: Permite llamar al resto de monitores de la familia, contestar al recibir una llamada de otro monitor o colgar.

C. Ajustes

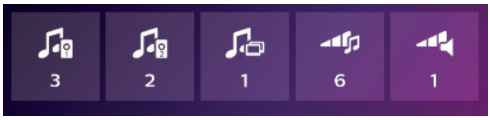
El menú de los ajustes se compone de 2 páginas.

Hacer clic en para volver al menú anterior



1 2 3 4 5 6

1: Ajustes de audio

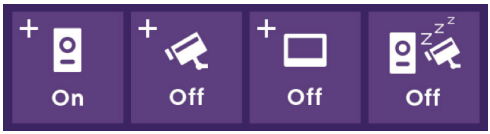


a b c d e

a: Selección del timbre al recibir una llamada de la placa externa 1
b: Selección del timbre al recibir una llamada de la placa externa 2 (únicamente si se ha configurado una placa externa adicional)
c: Selección del timbre al recibir una llamada en intercomunicación (únicamente si se ha configurado un monitor adicional)
d: Ajuste del volumen del timbre del monitor
e: Ajuste del volumen del altavoz del monitor en comunicación.

2: Ajuste de imagen
Ajuste de la luminosidad, del contraste y del color de la imagen.

3: Configuración de las opciones del sistema WelcomeEye

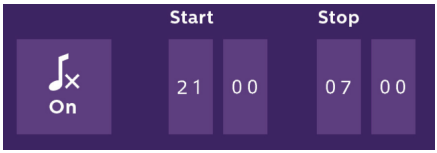


a b c d

a: Activación de una segunda placa externa (seleccionar **On** si se usa una segunda placa externa).
b: Activación de la opción de cámara (seleccionar «on» si se usa una cámara).
c: Configuración del o de los monitores. Cuando el sistema disponga de varios monitores, debe configurar un monitor en modo **Maestro** y el resto en modo **Esclavo**. Si el sistema solo dispone de un monitor, seleccionar **Off**.
d: Activación del modo de ahorro de energía del videoportero. Con el modo de ahorro de energía activado (**On**), el consumo del producto se reduce. La placa externa se pone en suspensión por lo que el monitor ya no recibe las llamadas.

4. Desactivación del timbre del monitor

Esta función permite cortar el timbre del monitor durante cierto periodo (siesta...). Los ledes del monitor seguirán parpadeando para indicar una llamada.



a b c

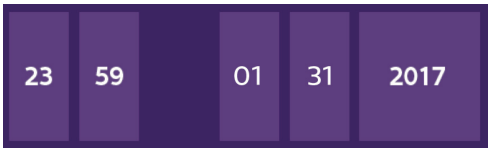
a: Activar(**On**) / desactivar (**Off**) el timbre del monitor.
b: Hora en la cual el timbre estará desactivado.
c: Hora en la cual el timbre volverá a activarse.

5: Ajuste de la hora y de la fecha

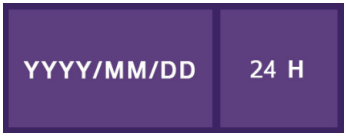
y : ajuste

: válido, permite pasar al ajuste siguiente y al menú siguiente

a: menú 1: ajuste de la hora y de la fecha



b: menú 2: ajuste del formato de la fecha (se aplica únicamente al menú principal) y de la hora.



6: Menú de reinicio

Reinicio del producto con los ajustes de fábrica y vuelta a los valores por defecto, desactivación del timbre, configuración de las opciones, ajustes de audio, ajustes de imagen, fecha y hora).

7. MODO DE EMPLEO

Respuesta a una llamada:

- Una llamada desde el botón de la placa externa provoca una señal acústica y el encendido del monitor. Dispone de hasta 20 s para contestar a la llamada. Una vez identificado al visitante, pulsar la tecla para comunicarse con él.

- Al cabo de 2 minutos de conversación, la comunicación se detendrá y la pantalla volverá a la página de inicio. Si la conversación finaliza antes de los 120 s de temporización, pulsar la tecla para parar la comunicación. La pantalla volverá entonces a la página de inicio.

- Para reactivar la imagen, pulsar en la pantalla de inicio. Para reactivar 120 s de conversación, pulsar la tecla

- Controlar una cerradura eléctrica o un cerradero pulsando la tecla (únicamente si se visualiza el vídeo)

- Controlar un automatismo de cancela pulsando la tecla (únicamente si se visualiza el vídeo)

Suspensión

- La suspensión de la pantalla es automática y consiste en suspender la pantalla con el objetivo de ahorrar energía y que dure más tiempo la pantalla.

- Si el monitor se encuentra en otro menú diferente al principal, basculará automáticamente a la pantalla principal después de 15 s sin acción.

- Si el monitor se encuentra en el menú principal, basculará automáticamente al modo de suspensión después de 15 s sin acción.

- Basta con pulsar un botón para salir del modo en suspensión.

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Monitor:
ref.: 531003 (WelcomeEye Comfort)
ref.: 531005 (WelcomeEye Compact)
- 2 cables
- Pantalla 7'' (Comfort), 4,3'' (Compact)
- Resolución 800 x 480 (Comfort), 480 x 272 (Compact)
- Corriente consumida: 460 mA (Comfort), 400 mA (Compact)
- Potencia consumida: 11,1 W (Comfort), 9,6 W (Compact)
- 6 timbres (85 dB)
- Dimensiones: 142 (alto) x 210 (ancho) x 15 (profundo) (Comfort), 116 (alto) x 146 (ancho) x 16 (profundo) (Compact)

Placa externa:
ref.: 538200
- Sensor C-MOS color 900 TVL
- Ángulo de visión H100° / V75°
- Visión nocturna (ledes blancos)
- Control de cerradero 12 V/1,1 A/1,5 s
- Control de cancela: poder de corte de 12 V/2 A
- IP44
- Temperatura de uso: -20°C / +50 °C

WelcomeEye Outdoor: (Placa externa adicional)
ref.: 531006
- Sensor C-MOS color 900TVL
- Ángulo de visión H130° / V90°
- Visión nocturna (ledes blancos)
- Control de cerradero 12 V/1.1A/1,5 s
- Control de cancela: poder de corte de 12 V/2 A
- RFID (125 kHz)
- IP44
- Temperatura de uso: -20°C / +50 °C
- Dimensiones: 168 (alto) x 82 (ancho) x 38 (profundo) mm

WelcomeEye AddComfort: (monitor adicional)
ref.: 531003
- 2 cables
- Pantalla de 7''
- Resolución 800 x 480
- Corriente consumida: 460mA
- Potencia consumida: 11.1W
- 6 timbres (85 dB)
- Dimensiones: 142 (alto) x 210 (ancho) x 15 (profundo) mm

WelcomeEye AddCompact: (monitor adicional)
ref.: 531005
- 2 cables
- Pantalla de 4,3''
- Resolución 480 x 272
- Corriente consumida: 400mA
- Potencia consumida: 9,6W
- 6 timbres (85 dB)
- Dimensiones: 116 (alto) x 146 (largo) x 16 (ancho)

WelcomeEye Cam: (cámara adicional)
ref.: 531007
- Sensor C-MOS color 900TVL
- Ángulo de visión: H95°/V75°
- Temperatura de uso: -20°C / +50 °C
- Índice de protección: IP66

9. ACCESORIOS

WelcomeEye AddCompact - DES 9300 DDE (ref.: 531005)*
WelcomeEye AddComfort - DES 9500 DDE (ref.: 531003)*
WelcomeEye Cam - DES 9900 CVC (ref.: 531007)
WelcomeEye Outdoor - DES 9900 VOS (ref.: 531006)**
WelcomeEye Lock - DES 1000 EDL (ref.: 531008)
WelcomeEye Lock - DES 1100 EDL (ref.: 531009)
WelcomeEye Power - DES 1000 DPS (ref.: 531010)**
WelcomeEye TAG - DES 1000 ACI (ref.: 531011)**

* Consulte el manual completo WelcomeEye Comfort/Compact disponible en el sitio www.philips.com para más información.

** Consulte el manual completo WelcomeEye Connect/Touch disponible en el sitio www.philips.com para más información.

10. PREGUNTAS FRECUENTES

Avería	Causa	Solución
• El monitor no se enciende	• El monitor no tiene corriente	• Compruebe que la alimentación esté correctamente conectada y con tensión • Compruebe la polaridad en el monitor o a la salida de la alimentación
	• Conexión incorrecta o cortocircuito en la línea	• Solucione el problema de conexión.
• Ningún funcionamiento en la 1.ª instalación	• Error de conexión	• El aparato dispone de protecciones importantes. Desconecte la alimentación durante al menos 1 min, rectifique el error de instalación y vuelva a conectar. Cabe destacar que las protecciones no servirán de nada en caso de conexión del producto directamente a 230 V CA, y que este error no está cubierto por la garantía.
	• Inversión de la polaridad en la alimentación	
	• Cortocircuito en la línea	
• La placa externa está encendida, pero el monitor no suena	• Configuración del conmutador de la placa externa	• Compruebe que la placa externa no esté programada para dos familias. **Recordatorio**: una familia = conmutador 2 en ON, dos familias = conmutador 2 en OFF. Recuerde cortar la corriente durante 5 s para que se tengan en cuenta los nuevos ajustes (página 6)
	• Configuración del menú del monitor	• Compruebe que el monitor es válido
	• Conexión	• Compruebe que el monitor esté correctamente conectado a 1 y 2 de la placa externa (para el uso en una familia)
	• Modo de ahorro de energía activado	• Véase la configuración de las opciones en el sistema en el manual.

· Imagen y/o sonido incorrectos	· Entorno	· Compruebe que los cables usados tienen la sección adecuada y que los cables de conexión del videoportero no estén en la misma vaina que el de 230 V CA.
· Imagen violeta	· Conexión	· El cable de conexión no debe estar enrollado sobre sí mismo
· Imagen demasiado luminosa	· Posición de la cámara	· No exponga el objetivo de la cámara directamente al sol o hacia una superficie reflectante
		· Compruebe los ajustes del monitor
· Volumen de la placa externa demasiado bajo	· Ajuste	· Retome el ajuste de la parte trasera de la placa externa
· El volumen de la placa externa está demasiado bajo	· Orificio del micro de la placa externa obstruido	· Compruebe y rectifique
El modo de dos familias no funciona	· Configuración	· Compruebe que la placa externa no esté programada para dos familias. **Recordatorio**: una familia = conmutador 2 en ON, dos familias = conmutador 2 en OFF. Recuerde cortar la corriente durante 5 s para que se tengan en cuenta los nuevos ajustes
	· Configuración del menú de los monitores	· Compruebe que los monitores sean válidos (LOS DOS)
	· Conexión	· Los monitores de la familia 1 deben conectarse a 1 y 2 de la placa externa, los de la familia 2 a 3 y 4
· El monitor adicional no funciona	· Configuración	· Compruebe que ha configurado correctamente los menús de los monitores con 1 SOLO puesto maestro, ya que el resto estará OBLIGATORIAMENTE configurado como esclavo
	· Conexión	· Compruebe que el monitor adicional esté correctamente conectado a 1 y 2 de la placa externa para un funcionamiento en una familia

• La placa externa adicional no funciona	• Configuración	• Compruebe la posición del conmutador 1 de las placas, debe ser diferente. Recuerde cortar la corriente durante 5 s para que se tengan en cuenta los nuevos ajustes
	• Configuración del menú de los monitores	• Compruebe que los monitores sean válidos (LOS DOS)
• El cerradero o la cerradura eléctrica no funcionan		• El cerradero o cerradura eléctrica que usted controle deberá contar obligatoriamente con una memoria mecánica. La corriente del cerradero no debe superar 1,1 A. • Debe conectarse directamente a los bornes 7 y 8 que se encuentran al dorso de la placa (no hace falta respetar la polaridad). • La función de apertura solo está disponible si aparece el vídeo de la placa externa correspondiente.

Notas: Para comprobar si el producto falla, se recomienda realizar una conexión de corta distancia (3 m de cable). Si los síntomas son idénticos, se trata de una avería del producto. De lo contrario, compruebe la instalación y el cable usado.

11. ASISTENCIA TÉCNICA - GARANTÍA

Este aparato tiene garantía para las piezas y el mantenimiento en nuestros talleres.
La garantía no cubre: los consumibles (pilas, baterías, etc.) y los daños ocasionados por: un uso o instalación incorrectos, la intervención de una tercera persona, el deterioro por golpes físicos o cortocircuitos, caídas o fenómenos atmosféricos.

- No abrir el aparato para no perder la cobertura de la garantía.
- En caso de una eventual devolución a SPV, proteger la pantalla para evitar que se raye.
- Limpiar únicamente con un trapo suave, no usar disolventes. La garantía quedará anulada en el caso de que desmonte las piezas. Antes de la limpieza, desconecte el aparato de la corriente o apáguelo.

Atención: No utilice ningún producto o solución de depuración carboxílica, alcohol o similar. Además de poder dañar el aparato, los vapores son asimismo peligrosos para la salud y también son explosivos.
No utilice ninguna herramienta que pueda conducir la corriente (cepillo de metal, herramienta puntiaguda... u otros) durante la limpieza.

El ticket de compra o la factura sirven para demostrar la fecha de compra.

En caso de necesidad, encontrará los contactos y los horarios de apertura de nuestros centros de asistencia técnica en el sitio www.philips.com.

TARJETA DE GARANTÍA

Sr / Sra : _____

Número de teléfono : _____

Dirección : _____

_____

E-mail : _____

Fecha de compra : _____/_____/_____(DD / MM / AAAA)

Comerciante : _____

De teléfono del proveedor : _____

Dirección del proveedor : _____

Número de serie PHI/1031/

Importante : Conserve esta tarjeta de garantía y el comprobante de compra.

Philips y el emblema escudo Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V. y se usan bajo licencia. Este producto ha sido fabricado por y es vendido bajo la responsabilidad de CFI Extel SAS y CFI Extel SAS es el único garante de dicho producto.

12. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Los daños provocados por el incumplimiento de lo estipulado en el manual tendrán como consecuencia la terminación de la garantía. No asumiremos responsabilidad alguna por los daños resultantes.
No asumiremos responsabilidad alguna por cualesquiera daños, en los bienes o personas, provocados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

Este producto ha sido fabricado respetando completamente las normas de seguridad. Para mantener este estado y garantizar el uso correcto del producto, el usuario deberá respetar las instrucciones y avisos de seguridad incluidos en el manual.

: Este símbolo indica un riesgo de electrocución o de cortocircuito.
- Solo deberá utilizar este producto con un nivel de corriente situado entre: 100-240 voltios y 50-60 hercios. No intente nunca utilizar este aparato con un nivel de corriente distinto.
- Compruebe que todas las conexiones eléctricas del sistema cumplen las instrucciones de uso.
- En los establecimientos comerciales, compruebe que cumple con las normas de prevención de accidentes correspondientes a las instalaciones eléctricas.
- En las escuelas, los equipos de formación, talleres... se requiere la presencia de personal cualificado para el control del funcionamiento de los aparatos electrónicos.

- Respete los consejos de uso del resto de aparatos asociados al sistema.
- Póngase en contacto con una persona experimentada en caso de que tenga dudas sobre el modo de funcionamiento o la seguridad de los aparatos.
- No conecte ni desconecte nunca los aparatos eléctricos con las manos húmedas.
- Durante la instalación de este producto, compruebe que los cables de alimentación no corren peligro de sufrir daños.
- ¡No cambie nunca los cables eléctricos dañados usted mismo! En este caso, quítelos y llame a una persona experimentada.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del aparato y debe poder acceder a ella fácilmente.
- Se debe incorporar un dispositivo de corte (interruptor seccionador, disyuntor, dispositivo equivalente) al que se pueda acceder rápidamente en la instalación de cableado del edificio para el material conectado en el domicilio a la red eléctrica.
- Conservar una distancia mínima alrededor del aparato para garantizar una ventilación suficiente.
- La ventilación no debe impedirse cubriendo la apertura de ventilación con ningún objeto tipo papel de periódico, mantel, cortina, etc.
- No se debe colocar sobre el aparato ninguna fuente de llama abierta, como por ejemplo una vela encendida.
- Respetar la temperatura de funcionamiento del producto.
- El aparato no debe exponerse a la circulación o salpicadura de líquido ni a ningún objeto lleno de líquido como por ejemplo un jarrón, que no debe colocarse encima.

13. ADVERTENCIA FCC/CE

Observación: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo de Clase B, de conformidad con las normas europeas vigentes. Estos límites están diseñados para aportar una protección razonable contra las interferencias en una instalación residencial. Este equipo utiliza y puede emitir una energía de frecuencia de radio y si no está instalado y no se usa en cumplimiento con las instrucciones puede provocar interferencias en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay ninguna garantía de que las interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si este equipamiento provoca interferencias a la recepción de radio o TV, lo que puede determinarse poniendo el equipo en marcha o pararlo, se recomienda al usuario que intente rectificar las interferencias tomando al menos una de las medidas siguientes:

• Reorientar o desplazar la antena receptora
• Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor
• Conectar el equipo a una toma que pertenezca a otro circuito distinto al usado por el receptor

14. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante, CFI-EXTEL, declara que el equipo radioeléctrico de tipo WelcomeEye cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la dirección de internet siguiente: www.cfi-extel.com.

FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune. Directive WEEE 2012/19/EU

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. Directive WEEE 2012/19/EU

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen.
Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. Directive WEEE 2012/19/EU

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden.
De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. Directive WEEE 2012/19/EU

PL - Nie wyrzucać zużytych baterii i zepsutych urządzeń do śmieci. Substancje niebezpieczne, które mogą zawierać są szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Urządzenia należy zwrócić do dystrybutora lub wykorzystać system zbiórki selektywnej dostępny na terenie gminy. Dyrektywa WEEE 2012/19/EU

IT - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. Directive WEEE 2012/19/EU

ES - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente.
Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. Directive WEEE 2012/19/EU

PT - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor. Directive WEEE 2012/19/EU

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

FR - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur
GB - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors
D - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird
NL - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt
PL - Ten symbol wskazuje, iż urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do montażu i użytku wewnętrznego
IT - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno
ES - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior
PT - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores

FR - La protection des appareils qui portent ce symbole est assurée par une double isolation et ne requiert pas de branchement de sécurité à la terre/masse électrique.
GB - The protection of devices bearing this symbol is guaranteed by double insulation, they do not require a safety connection to electrical earth.
D - Der Schutz der dieses Symbol tragenden Geräte wird durch eine zweifache Isolation gewährleistet und erfordert keinen elektrischen Schutzanschluss an Erde/Masse.
NL - Apparatuur die voorzien is van dit symbool, wordt beschermd door een dubbele isolatie en vereist geen beveiligde elektriciteitsaansluiting op de aarde/massa.
PL - Urządzenia oznaczone takim symbolem są chronione podwójną izolacją i nie wymagają one bezpiecznego podłączenia do uziemienia/masy.
IT - La protezione delle apparecchiature che riportano questo simbolo è garantita da un doppio isolamento e non necessita di messa a terra/collegamento a massa.
ES - La protección de los aparatos que llevan este símbolo está garantizada por un doble aislamiento y no requiere una conexión de seguridad a tierra/masa eléctrica.
PT - A proteção dos aparelhos que contêm este símbolo é assegurada através de isolação dupla e não necessita de ligações de segurança à terra/massa elétrica.

FR - Courant continu
GB - Direct Current
D - Gleichstrom
NL - Draaistroom
PL - Prąd stały
IT - Corrente continua
ES - Corriente continua
PT - Corrente contínua

FR - Courant alternatif
GB - Alternating Current
D - Wechselstrom
NL - Gelijkstroom
PL - Prąd zmienny
IT - Corrente alternata
ES - Corriente alterna
PT - Corrente alterna

F. La marque commerciale Philips est une marque déposée par Koninklijke Philips N.V.
GB. The Philips trademarks are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.
D. Die Philips Warenzeichen sind eingetragene Warenzeichen der Koninklijke Philips N.V.
NL. De handelsmerken van Philips zijn gedeponeerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V.
PL. Znaki handlowe Philips są zarejestrowanymi znakami handlowymi Koninklijke Philips N.V.
IT. I marchi Philips sono marchi registrati di proprietà di Koninklijke Philips N.V.
ES. Las marcas registradas de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V.
PT. As marcas registadas da Philips são marcas registadas da Koninklijke Philips N.V.

PHILIPS